



REDACTOR RESPONSABIL:
IUSTIN ARDELEAN.

Abonamentele se fac,
plătindu-se nainte
în Oradea-Mare.

Ese în fiecare Duminică.

PREȚUL:

Pe $\frac{1}{4}$ de an . . . 1 fl. 50 cr.	Pentru România și străinătate, un an 20 fr.
Pe $\frac{1}{2}$ an . . . 3 fl. — cr.	
Pe un an . . . 6 fl. — cr.	

In antișambră.



Domnul: E acasă madam Pup?

Servitorea: Da.

Domnul: Primește?

Servitorea: Nu cred, e încă în negligee.

Domnul: Erî î-am fost trimis niște cărți și mă
înterează mult, cum îi plac . . . ?

Servitorea: Să o întreb?

Domnul: Te rog, întreabă-o: îi place căldura ce
transpiră din scrierile lui Paul de Koc?

Servitorea: Eu cred, după cum am auzit'o vor-
bind, că îi mai place căldura de lemne decât cea
de Koks.

Surprinderea preotesei.

— Anecdota populară. —

Popa e pe mörte, căci slăbise tare,
Î-și chiamă nevasta și-î dice cu jale:
„Dragă preoteasă, eü mor, nu e bine,
Dar tu fi pe pace, că iar dai de mine.
Când ți-a sosi ceasul, ca să treci din lume,
Tu se 'ntrebî de mine și de al meu nume,
Că în raiü cu sfinții voiü fi așeđat,
Deci de mine dragă 'n raiü e de 'ntrebat.“

*

Popa-și dete bleascul și fu îngropat,
Preoteasa de jale în scurt i-a urmat,
Și în raiü de-a dreptu ea de popa 'ntreabă,
Însă sfântul Petru la iad o îndreaptă.
Preoteasa merge spre iad lacrimând
Și găsi pe popa la cărți mestecând;
El juca la „ferbel“ și încă pe banî
La o measă mare cu patru jidanî.
Preoteasa 'ndată cât ce mi-'l zărește
Începe să 'njure așa țigănește.
Ba mi-'l ia la flóce colo 'n gură mare
Așa, că tot iadul se pune 'n mișcare:

„Asta-î raiul popo? Fire-ai urgisit!
 Aștia-s sfinții popo, cu cari te-am găsit? . . .
 Nu-ți este rușine să stai cu jidanî
 Și să joci cu ei la cărți și încă pe bani? . . .“
 Popa atunci iute trage o „zu-cassă“
 Și-î dice preotesei: „Și-aici ca acasă?
 Pst! Astupă-î gura și să tacî pe loc,
 Că de nu, *ne-aude domnul protopop,*
Că și el e-aicea, jôcă cu vlădica
La popice, de nu, să fiu de nimica! . . .“

Floridor.

Perdere dublă.



Banchirul: De și e prea măgulitor pentru mine și familia mea, d-nule baron, ofertul d-tale de a lua pe fiica mea în căsătorie, totuși, cu regret trebuie să renunț la aceasta onoare.

Baronul: Și pentru ce d-nule? . . .

Banchirul: Pentru că prin acest pas ambii am avea perderi enorme.

Baronul: Cum? Nu înțeleg!

Banchirul: Ușor de înțeles. Eu aș perde o mare parte din *boğățțiile mele*, iar d-ta ai perde toate — *datoriile*.

Anecdote de tot soiul.

I.

Otelul „Bulevard“ din București e renumit. Nu însă pentru splendoria lui, nici pentru scumpetea ce se observă acolo, fără e renumit, pentru că acolo descind toate acele esistențe politicălose, ale căror busunare

sunt bine cuptușite cu bancnote colectiviste din țara lui Michaiu Viteazul.

Așa nu de mult descinde acolo un *commis voyageur* (să nu credeți că dora părintele Cilibidake, vorbă să fie!) și-și închiriază o odaie. Un prieten de al său (să nu credeți că dora e vorbă de „diplomatul de Reșinari“, kir Brotea. Dōmne fere-te!) i-l cerceta adese-orî.

Odată îl află posomorit, întins pe divan a trândăvie.

— Ce e frate, ești necăjit?

— Cum nu, prostul de chellner par' că mă ia în batjocură. Așa erî dimineață, ca și azi dimineață, totdeauna-mî pune *ambele părechî de ghet* lângă pat.

— De sigur te-a vĕțut alaltă-erî dimineață când ai venit de la banchet, cum ai intrat în odaie — *în patru picĭore*.

II.

Un popă de pe valea Crișului-alb (numele să reface deocamdată), vestit de *mincinos*, intră la notarul din comna sa, care așĭderea e vestit pentru năsdrăvĕniile sale cu poporul.

Când popa intră, notarul îi strigă momentan:

— *Nu e adevĕrat!*

— Cum nu e adevĕrat, când nici că am apucat încă să vorbesc?

— O să vorbești mai târĕi, tot atâta face.

— Ține-te drace! Eram chiar să-ți ĕic, că ești un *om cĭnstit*, — îi rĕspunse popa zĭmbind.

III.

Șloime, „prunchele“ de mare speranță a marelui comerciant Kojiem *Nassloch*, după absolvarea școlei comerciale fu acceptat de prim-comptabil în prăvălia tatălui său.

De loc la intrare, tinerul Șloime începe a face inventarul.

— Pintru ce inventar, Șloime-leben? — îl întreabă bătrânul Kojiem.

— Pintru che se ști nooi, tate-leben, com stam.

— Nū! Astha pote thu ști și fora inventar. Suie la thine în pod, acolo thu gasi on lepedeu rupt, acela fost indesat cu zdrențe. *Așa fost începutul*; ce thu veđi acuma în prăvalia, esthe *dobundă curat*.

Ōla cu laptele.

— Anecdota. —

Intr'o șatră

Sta pe vatră

O ōla cu lapte

Pe jumătate;

Și-o păzea-un țigan buzat

Și lăbărțat,

Că țigancă se dusesse la crișmă,

Să cumpere pentr'un fin crijmă.

Și iată, cum focu ardea
 Óla se înferbinta
 Și laptele 'ncepu a se umfla!
 Țiganul ochii 'n ólă și-i boldește,
 Și vede cum laptele se sporește,
 Și de bucurie sare 'n sus jucând
 Și așa strigând:
 — Dă Dómnne! Dă Dómnne! Dă Dómnne mereu,
 Să curgă tot lapte pân'si 'n hălăștău!

Și cum laptele sporea
 Și din ólă-afar' dădea,
 Țiganu iute se repezi,
 O covată nu-ș'unde găsi
 Și de vatră o lipi,
 Să cură laptele în ea,
 Măcar cât a încăpea

Dar cât lapte 'n vatră-a curs
 În covată n'a ajuns,
 Și când caută în cea ólă —
 O găsește danciu gólă.

Atunci, bietul, greu oftează
 Și spre ceriuri cuvintează:
 — Dómnne, Dómnne, mare ești
 Când laptele ne sporești!
 Dar când lași óla deșartă —
 Nu plătești o veașcă spartă! . . .

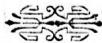
N. A. Bogdan.

Din viața casnică.

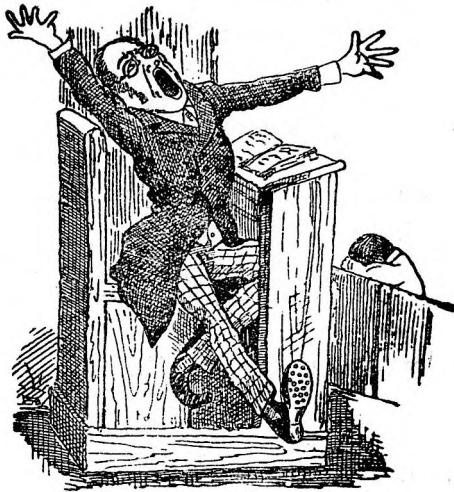


Ea: Îndădar te învertești p'angă mine ca pisica.
 Tot nu-ți cred, ești un om fără de credință. De-ar fi
 dat sfântul, să nu te fi cunoscut în vecii vecilor! . . .

El: Îndădar, dragă, mă compătimesți acuma, când
 și așa e prea târziu . . .



D-nul profesor dr Spaima.



— În școlă eș sum *tata* vost, *măgarilor*!

— Eș numai una dată am vėđut *fakir* adormit,
 dar și acela era — *mort de beat*.

— Când puterea atmosferei se reduce la zero,
 atunci ea este mai tare.

— În fiecare museș mai mare din lume se află
 câte-un șchelet al marelui Napoleon, în cel din Pesta
 se află două șchelete lâng'-olaltă, unul mai mare, cel'lalt
 mai mic. Cel mai mare e șcheletul lui Rózsa Sándor,
 iar cel mai mic e tot al lui Rózsa Sándor, când era copil.

— Pėrul pisicei conține o cantitate fórte mare de
electricitate. Așa d. e. deacă în timp ploios vei freca
 cu mâna repede și tare pėrul pisicei, vei observa că
 — *te zghėrie*.

— *Istoria geografiei* nu e altceva, decât — *bib-
 liografia pămėntului*.

— În adėncul mărilor se află o cantitate consi-
 derabilă — *de apă*.

— Deacă spre pildă Cristofor Columb s'ar fi năs-
 cut mort, America nici când — *nu ar fi esistat*.

— La Ecuator e o ferbințeală atât de mare, încat
 ómenii sunt constrinși a-și închide găinele în ghiețarie,
 altmintrea ar oua óuě ferte.

— *Sfėnta Treime*, ca se înțelegeți,
Este — după cum de pe icóne
 A-ți putut se o cunoșteți —
Ca o furcă cu trei córne.

În școlă.

Învėțătorul: Mě, becherule, te bate Dumneđeș.

Școlarul: Nici un nēcaz, numai d-ta se nu mă bați.

☛ Cătră Lugoș . . .

— Lauraniadă durerosă. —

Motto : Nu credea, 'ntocmai ca Toma,
Ca să-l păcălească Roma.

Suflă vântul de tot taie,
Zdrobit șade în odaie
Laurán Guszti, milenarul;
Jale 'mbracă seminarul.

Nu credea, 'ntocmai ca Toma,
Ca să-l păcălească Roma.

Că *Rampolla*, cardinalul,
Iată că a dat signalul:
«*Gussti* dragă, nu-î cu scop,
Că tu să fi episcop!»

Nu credea, 'ntocmai ca Toma,
Ca să-l păcălească Roma.

Țice-apoi: «Sfinte părinte,
Un episcop fără minte,
'N loc că bine s'o direagă,
Perde diecesa 'ntreagă!»

Nu credea, 'ntocmai ca Toma,
Ca să-l păcălească Roma.

Moșul *Gussti* meditează
Și 'n continuu recitează:
«Al, vai, cum î-mi răpí mitra
Cea iubită, *Radu Mitrea!*»

Nu credea, 'ntocmai ca Toma,
Ca să-l păcălească Roma.

Suflă vântul de tot taie,
Zdrobit șade în odaie
Moșul Gussti, milenarul;
Jale 'mbracă seminarul!

Nu credea, 'ntocmai ca Toma,
Ca să-l păcălească Roma.

Doctrina: *Român* de ești,
Ajungi ținta ce dorești;
Renegat de ești, Țic Țeș,
Nu-ți ajută Dumneșeu! . . .

Vulturul.

Hoțul păcălit.

Un învățător călătorea per pedes apostolorum în timp de noapte printr'o pădure. De-odată îi iese în cale un pungaș:

— Banî, orî vieața, capitalistule!

— Capitalist? Hahaha! Sum dascălul din *Fômë-lungă*. Mă poți omori, că n'am nici un gologan prost! . . .

— Ce? *dascăl*? — îi strigă pungașul surprins, și o tulește la fugă.

Burlacul Lumpacius Vagabundescu.

— Despre femeî, amor și căsătorie. —

— Cea mai mare *perdere* o are un bărbat în momentul când se cugetă la căsătorie, pentru că atunci î-și perde — *mintea*.

— Ușor î-a fost lui Adam să trăiască în fericire cu Eva, fiindcă pe atunci nu erau — *nici poți, nici oficeri*.

— Se afirmă, că muierea blondă e cu mult *mai credincioasă* ca cea brunetă. E însă anevoie a ghici, că ore cătră bărbatul ei, *orî cătră alții?*

— Amorul e cel mai sigur mediu pentru de a transforma chiar și pe cel mai înțelept om într'un — *dobitoc prost*.

— «Dulce e mierea, dar acul albinei împunge rău», — ar putea esclama nevestele *în septemânile de miere*.

Deosebirea între Ungaria și Turcia e, că până când în Turcia e obiceiul, că un bărbat se aibă mai multe muieri, în Ungaria e obiceiul, că o muiere se aibă — *mai mulți bărbați*.



Umor tragic.

Tatăl (după ce și-a bătut copilul): Ce, ștregarule, crești, că dora pentru mine e o plăcere să te bat în totă ziua câte de două-trei ori? . . .

Băiatul (plângend): Eeee! Dar' pentru mine? . . .

Fragment-raport.

(De la adunarea generală a învățătorilor din cercul cu multe colțuri a Sibiiului, ținută de curend în cel mai românesc sat de la *potele* munților.

Momentul prim.

Ca un fidel raportor al „Vulturului“, aș comite un păcat urlător la lună, un păcat, ce nu se poate ispăși, deacă nu aș constata, că *țeara Oltului*, atât de mult hulită de gurile rele, de astă-dată s'a purtat brav, și astfel s'a arătat deamună de trecutul său.

De regulă, învățătorii din țeara Oltului se abțin de la astfel de adunări, acuma însă spre mirarea tuturor omenilor de bine și de rău, s'au prezentat cu toții, dinpreună cu protopopul lor.

La adunare apoi, în discușiunea temelor pedagogice, emulau — în tăcere. Dar norocul lor, că doi dintre ei au salvat numele bun al oltenilor, căci au rupt tacerea prin o — *teribilă horcăire*. Și pentru ca să eternizez aceste două *hopaițe întunecate*, le voi da și nume: *Mandea*, ficiorul vestitului popă din Porumbac, iar cel'alt: *Budac*, *das-calul* din Cârțișoara de sus.

Astfel dară: *țeara Oltului s'a arătat vrednică de trecutul său*.

Momentul al doilea.

În emulațiunea alcoolică ce s'a încins în jurul mesei din ospetărie, două surori (nomina sunt odiosa), pe după cap cu niște ungueri, trecuți în lumea ideală, au condus cu mult tact și înțelepciune . . . „*Sărba maicelor*“. Toți oșpeții de la cele-lalte mese s'au scandalizat de scandarea în metri neregulați a sinurilor săltărețe ale acestor două „*coconite de vanilie*“.

Luther.

TELEGRAME.

Gherla, 25 novembre st. n. Vestea despre fuga ficei pretendentului tronului din Portugallia, principesa Elvira de Bourbon cu pictorul Filippo Folchi a avut urmări de tot deprimătoare pentru arta acestui ținut. Fermecești de aceasta romantică întemplantare adecă, artiștii noștri locali, pictorii din Nicula, voiesc a rupe cu monotona vieță a mănăstirei și a se împărți pe la curți princiare.

București, 26 novembre st. n. De când cu schimbarea în redacția „Voinței naționale“, D. M. Bragadiru a urcat prețul berii.

Blaj, 26 novembre st. n. Profesorii millenari: Deák, Bánfi și Kec sunt poșomorîți din cale afară, fiindcă nu mai sosesc medaliele binemeritate pentru conducerea micilor inocenți la junghiarea morală din Iudapișta. D-nul barom Dăcubánffy însă i-a mângâiat telegrafice, că de loc ce va sosi sezonul cucurbetelor și al căstrăveților, medaliele vor fi distribuite.

Mai nou.

Don Cilibidake — redactor.

Agitați în trup și 'n suflet, însuflețiți până la extremitățile bătăturilor și a ochilor de găină, »cu trupul însuflețit și cu sufletul întrupat« (vorba popii C.) reproducem după ziarul »*Tim-pul*« (n-rul 249.) din București, următoarea știre senzațională:

»Când părintele *Cilibidake* Mangra a sosit dizele trecute în București, am spus în glumă, că venirea sa stă în legătură cu incurcătura în care s'a vîrit guvernul în chestia metropolitului primat Ghenadie Petrescu.

Ađi lucru este perfect adevărat. Cu începere de la 1 novembre, voyageurul popă este *redactor* al »*Voinței naționale*«, în care a început să-și depună anemica-i prosă.

Cu numărul de eri al »*Voinței*«, părintele *Cilibidake* a început să publice o lungă peltea intitulată: »*Conservatorii și monachul Ghenadie*«, pentru care *pripășitul călugăr* de la Arad și-a mai asigurat încă 200 de zloți.« —

După acestea exclamă »*Timpul*«:

»*Vai de biet Român, sêracul,*

Cum dă înapoi — ca racul!«

Astfel dară cu »*Tribuna vechiă*« s'a isprăvit, părintele *Cilibidake* a preferit osul mai unșoros al »*Voinței*« de ađi, de cât carnea cea sacă a »*Tribunei vechiă*« de mâne.

Vai de voi și de al vost renume, fraților de la »*Timpul*«, deacă numai cu *un astfel de antagonist*« aveți de a face!

PARTEA SERIOȘA.

Învitare la subscriere.

Ciclul prim de trei ani a »*Reuniunii civile de economii și ajutore*« („*Polgári takarék és segélyszövetkezet*“) din Oradea-Mare, espiră la 31 decembrie st. n. a. c.

În înțelesul §-ului 3 din statutele noastre, membrii reuniunii vor primi pe la începutul anului viitor *sumele plătite dinpreună cu procentele și câștigul curenți*.

Tot în înțelesul acestui paragraf fiind de lipsă, că și membrii (acționarii) din ciclul trecut, cari doresc a se înscrie și pe ciclul viitor, să se subscrie din nou, invităm pe membrii vechi ai reuniunii, precum și pe toți aceia, cari doresc a deveni membrii ai acestei reuniuni, ca să se subscrie cât mai de curând pe listele espuse:

în localitatea reuniunii (piața s-tului Ladislaú, casa Kovács),

în trafica lui Kis Dávid (str. principală) și

în trafica lui Weiss Ignács (piața s-tului Ladislaú).

Resultatul ciclului espirat de trei ani e splendid, așa, că după sumele plătite rezultă un câștig de aproape 6%, adecă *mai mult* decât ar fi rezultat acele sume la cutare casă de păstrare.

O acție costă *numai 10 cruceri* (pe o săptămână), plătirile se fac *de trei ori* pe săptămână.

Fieștecare acționar, devenind lipsit, e îndreptățit a scóte $\frac{1}{5}$ parte în fiecare săptămână din sumele plătite.

După totă acția e a să plăti odată pentru totdeauna 5 cr. drept tacsă de înscriere.

Oradea-Mare, 1896.

Direcțiunea Reuniunii civile de economii și ajutore.

(«*Polgári takarék- és segélyszövetkezet*»).

Cercul italian aluî G. Volpi.

În numărul precedent ne-am fost ocupat de acest escelent circ al fraților noștri italieni, aducându-i lau-

dele meritate. — Acum venim din nou a anunța on. public românesc din Oradea-Mare și provincă, că în acest circ, care va sta aici încă câteva săptămâni, se fac în totă seara cele mai admirabile producțiuni. — Bravul director G. Volpi stârnește hohote omerice în public prin fenomenalele sale producțiuni cu mămuțele și câinii dresați. — Te pune în uimire vedând cu ochii, cum aceste animale fac lucruri, de ce chiar nici mulți oameni nu ar fi capabili. — D-șora Melania Bono, surorile Paway, precum și d-șorele Lola și Mila se produc de minune.

Jongleurul indian, d-nul Waudagnotto, prin producțiunile sale, ce trec peste firea minții omenesci, precum și producțiunile societății (de 4 membrii) ai celor mai renumiți acrobați sunt mai pre sus de toate așteptările.

Publicul românesc e invitat cu totă dragostea de către simpaticul director Volpi pentru de a-l cerceta ocașionalmente.

E de notat, că acest circ își are sediul său în România, unde toate jurnalele îl descriu cu cele mai frumoșe culori. — Atât directorul cât și membrii, vorbesc perfect românește.

POSTA REDACȚIUNELI.

Luther. „Doi ciobani — fără oț“ nu se poate publica. Ne-am arăta prea inconștienți, deacă am publica o corespondență atât de gravă la adresa lui . . . , celalalte se publică. De altminterea scrierile d-tale conțin o dosă bună de umor, dar cât poți, nu atinge personalitățile.

A. V. Regretăm, dar nu se poate publica. Nu, deoarece pentru abonații noștri e de nici un interes, iar în Bucovina de abia avem 40—50 de abonați. — Salutări cordiale!

Orșova. Telegrama nu se va publica. E o prea mare îndrăzneală din partea d-tale a ne trimite o știre atât de grozavă despre «uica Phêtru» atunci, când d-ta bine știi, că redactorul fôiei noastre și «uica Phêtru» sunt mai buni prieteni ca «Castor și Pollux». De unde decî atăta curagiu, a pretinde de la noi «scărmănarea și focăirea lui uica Petrea!» — Respingem cu indignațiune! — Să nu măi aușim cumva, că ați necăjit pe uica Petrea, că atunci vați și-amar de pârângelul d-vóstră. —

Amo, amas, amat. A 3-a. Ce să-i fac?

Floridor. Veți a face cu noi socoteala definitivă. Ar fi timpul odată. Regretăm, că ne iați în batjocură.

Borsa. N'ai să te superi. Încearcă ceva bun și ne vom nisui a-ți recăștiga voia perdută. — Salutare!

Omiș. Nu conține spiritul necesar pentru de a se putea publica

Leg. N-rul de probă se va espeda cu două zile înainte de anul nou. Va fi un număr aproape de 20 de pagini, bogat atât în

text, cât și în cele mai reșite caricaturi. Î-l vor primi toți aceia, despre cari suntem aproape siguri că-l vor abona. Deu, cu mare mulțumită își vom fi, deacă ne veți face, după cum ne promiți, barem 5—6 abonați din cercul acela. Salutări!

V. D. (E.) Nu se poate încă! Mai așteaptă dară!

Publicul cetitor e rugat a ceti anonsurile firmelor: *Mihelfy și Kandel, Aranyi și Roth, frații Spitzer, Ioan Náth, L. Lengyel, A. H. Róth, La »Profetul«.* Special însă atragem atențiunea comercianților români de la sate asupra anunțului firmei *Moskovits Farkas et Comp.*, mari fabricanți de cele mai bune opinci.

Înadevăr sunt recomandabile acestea firme, deoarece în Oradea-Mare fiind concurența enormă de mare, de nicăiri în țară nu se poate cumpăra marfă cu prețuri mai convenabile ca aici.

Atragem atențiunea on public asupra anonsurilor firmelor: *J. Schossberger, M. Gróss, L. Nádor, I. Wurst, N. Demetroviciu* etc. publicate în n-rul presente. Sunt niște firme dintre cele mai solide. *Redacțiunea.*

L. STERN.

(ORADEA-MARE, piata Bémer, casa Poynar.)

Își recomandă bogatul său asortiment de următoarele articole utile:

Mănuși femești și bărbătești.

Diferite palarii pentru barbati si copii.

Ghete veritabile de Carlsbad.

Gulere si manșete.

Câmesi barbatesti.

P A R A P L E I E.

Bastone, ciocapi, cravate, bumoi etc.

!! Pretiuri foarte moderate !!

Fondată la anul 1829.

— CEA MAI SOLIDĂ PRAVĂLIE DE SPEȚERII —

Fondată la anul 1829.

Oradea-Mare, str. principală,
palatul lui Bartsch.

IOSIF WURST,

Oradea-Mare, str. principală,
palatul lui Bartsch.

Aceasta prăvălie, bogat asortată în tot felul de articole de spețerie, precum: **zachăr, cafea, rum, thea,** diferite **cognacuri, cașuri,** cei mai delicați **pești** în oleu, cele mai fine specii de **petroleu,** etc., e deja bine cunoscută înaintea publicului românesc din Bihor, ca una dintre cele mai solide prăvălii de spețerii. Acum venim a ne recomanda din nou în părținirea onor. public românesc din provincă, asigurându-l de **cel mai corect și prompt servitiu.**

NB. Avem la deposit cea mai escelentă făină, produs al renumitei mori „Emilia“ din loc.

Comandele prin postă se efectuesc momentan.

DESCHIDERE DE

Pravalie nouă.

Cu tot respectul venim a aduce la cunoștința on. public, că cu datul de 10/22 noembrie am deschis o nouă prăvălie în Oradea-Mare, strada „Arborelui-Verde” nrul 36, pe care am asortat o bogat cu toate articolele de modă și manufactură.

Avem la deposit cele mai fine pălării Habick, căciule de iarnă, mănuși de tot soiul (bărbătești și femești), gulere, manchete, cele mai frumoase cravate, ciorapi și cămeși-lăger, paraplele și parasole, etc.

Mare deposit de ghețe femești și bărbătești.

Având în vedere, că suntem comercianți tineri și începători, pentru de a dobândi încrederea on. public român, lucrăm pe lângă cel mai solid și cel mai moderat câștig.

Cu stimă distinsă:

Franyi și Roth,
comercianți

Am onore a aduce la cunoștința onoratului public, că am obținut de la autoritatea civilă o licență *numai pe un scurt timp* pentru de a-mi exploata bogatul meu asortiment de **veștminte pentru bărbați și copii, gata, din cele mai fine stofe.**

Voind deci a-mi exploata în cel mai scurt timp bogatul meu deposit de veștminte:

vând ori-ce cu 1/2 de preț!

Alt reclam e de prisos!!!

Marele meu deposit e îndesuit de tot felul de veștminte (de iarnă, toamnă, etc.) *pentru bărbați și copii.*

Rog, a fi cercetat din partea on. public român!

Cu stimă:

J. Schossberger,
Oradea-Mare, Strada Arborele-Verde,
lângă ca ana «Arborele-Verde»

NICVIRI!

mai ieftine, mai elegante, mai bune și mai frumoase:

Bunde, Jaquette, gulere
blanate,

precum și tot felul de vestminte

FEMEESTI

nu vei putea afla nici cu lampa lui Diogene,
ca la marele magazin

MELCHIOR M. GRÓSZ,

Oradea-Mare, str. Arborele-Verde,
vis-a-vis de cafana „Arborele-Verde“.

Probeze a cumpăra de aici on. public și se va convinge despre ce este convinsă chiar și Redacțiunea noastră, adică: **că o firmă mai solidă decât aceasta nu există.**

ÎN ATENȚIUNEA INTELIGINȚEI ROMÂNE!**MARE VÂNDARE,**

care va dura până la 24 decembrie st. n

Am onore a avisa cu tot respectul pe onorata inteligență română din Oradea-Mare, Bihor și jur, că la magazinul:

A. Freyberger,

furnisorul internatului român de fetețe din Beiuș,

ORADEA-MARE,

Strada principală, pasagiul Bazăr,

care e bogat asortat *cu toate articolele de manufactură*, se află pentru saissonul de toamnă și de iarnă următoarele articole de modă:

Blouse de tot soiul: **Valentine** de spălat (1.90—2.20), **blouse** de flanel (2.50—3.50), **cămeși** de flanel (3.50—6.—), **blouse** evouale (3.50—6.50), **blouse** de catifea (2.80—7.—).

Diferite blouse de mătasă.

— *Tote articolele necesare băieților.* —

Magazinul meu de manufactură e neîntrecut în aceasta țară.

Vând cu scădământ de 50%.

Intemeiat la 1887. „VICTORIA“ Intemeiat la 1887.

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII,
SOCIETATE PE ACȚII.

Sediul: ARAD, casa proprie, calea
Archiducelui Iosif Nr. 2.

Capital de acții: fl. 300.000.

Fond de rezerva: fl. 100.000.

Depuneri: fl. Un milion; Circu-
lația anuală: fl. 15.000.000.

Primește depuneri spre fructificare, după cari
solvește 5% interese, fără privire la termenul
de abdicere.

Darea de venit după interese încă o solvește
institutul separat.

După starea casei, depuneri până la 1000 fl.
se restituiesc îndată la prezentarea libelului,
fără abdicere.

Depuneri se pot face și ridică și prin poștă și
se efectuează momentan după sosirea comandei.

Direcțiunea institutului.

IOSIF KUNZ & COMP.

furnizorii curții regale.

Oradea-Mare, piața S-tului Ladislau.

Am onore a avisa onor. public, că in
marele meu deposit de tot felul de *article
de modă*, se află cele mai frumoase și cele
mai bune pânzături veritabile de **Rumburg**,
de **Irlanda**, de **Hollanda**, **creas**, diferite
chiffone.

Cele mai frumoase și elegante **stofe**
pentru **haine femești**.

**Albituri gata pentru bărbați, femei,
băiați și fete.**

Daruri de nuntă en gross.

**Stofe pentru mobile; diferite tapete și
perdele.**

Prețuri foarte moderate!!!

*La dorință spedăm cu plăcere ori și cui
tarife și mustre franco și grătit.*

Cu stimă:

Iosif Kunz & Comp.

L. NÁDOR & COMP.

Oradea Mare str. Arborelui-Verde.

**recomandă pentru saisonul de toamnă și iarnă cele
mai bune, fine și durabile pălării Pichler din Graț.**

**Grand magazin de pălării engleze, franceze și
așa numite Pless.**

Mănuși de piele, veritabile de Praga, pentru femei și bărbați.

Albituri (tot felul) femești și bărbătești.

Cravate minunate.

Parfumerii, portofolii și portmonee, tabachere, paraplee, bastone,
bumbi-email veritabili pentru chimeși și manchette.

Ciorapi și chimeși-Jäger.

Mare deposit de ghete, pentru femei bărbați și copii, etc.

Tote acestea se află și se vënd cu **cele mai moderate prețuri** in
prăvălia lui **L. Nádor & Comp.** in Oradea-Mare. Comandele cu posta se
efectuează **prompt și iute** Notez, că fiindu-mi magazinul prea indusit
de marfă, vënd ori-ce cu **25%** mai **ieftin** decât până aci.

Rog on. public românesc pentru părtinire.

**L. Nádor & Comp.,
Oradea-Mare, str. Arborele-verde.**

Atentiune.

Publicul românesc, in
deosebi cel din provința, e
avisat, că in ospătaria lui

N. Demetroviciu

(in edificiul băilor lui Rima-
nóczy, cotitura piaței Bémer)
se mēsură qilnic cea mai
escelentă **bere de Stein-
bruck.**

Māncări gustuóse și ieftine!

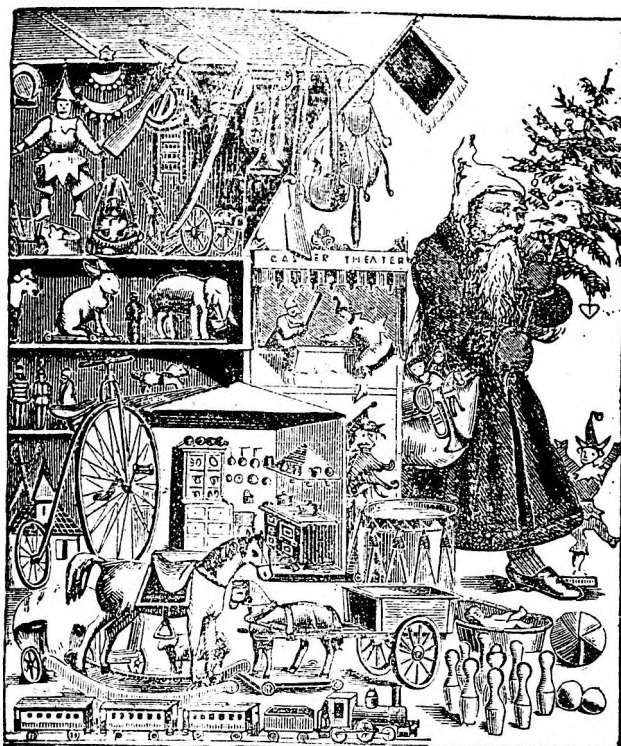
Locul de convenire a
inteliginței române din loc.

In etagiul edificiului stă
la dispozițiunea on. public tot-
deauna odaie separată, la cas,
când asociānduse mai mulți
inși, ar dori să se distragă
separați de cătră străini.

On. public românesc e
rugat cu tot respectul pentru
de a mē cerceta ocasional-
minte.

Cu stimă:

**Nicolaū Demetroviciū,
ospētar.**



IGNATIU SONNENWIRTH,

Primul bazar oradan. la „CORONĂ.” (Pasagiul „Bazâr”, în edificiul teatrului.)

Am onoare a anunța on. public român, că în colosalul meu magazin se află și se vînd cu cele mai bagatele prețuri, următoarele articole: albituri bărbătești și femești, parasole, paraplete, bastoane, mînuși, cravate, cufere, oglinzi, albumuri, tot felul de jucării pentru copii, etc., etc., — o mulțime de tot felul de obiecte ce numai pofteste inima și ochii.

Acest grand-magasin e recomăndabil on. public în deosebi, fiindcă numai de aici se pot căpăta *cele mai frumoase și cele mai ieftine* cadourî de Crăciun și Anul-nou.

Mare asortiment de jucării pentru copii.

DESIDERIU FEHÉRVÁRY.

Mare feralbaric în Oradea-Mare, str. principală, vis-à-vis de claustrul călugărițelor Ursuline.

Intreprinde *acoperirea completă cu tinichea* (plev), precum și *repararea coferișelor bisericelor* și ale altor edificii

Se angajează la tôte întreprinderile de aceasta branșă.

În bogat asortata sa prăvălie de pe str. principală se afla tôte *vasele* (de tinichea) *pentru culine*. Primește arangiarea *odăilor de scaldă* cu tôte țevele și vasele necesare.

Prețurile cele mai conveniabile.

Când rog pe aceasta cale pe on. public român pentru părtinire, vin tot-odată a enunția, că lucrările la bisericile românești — considerând, că starea lor materială e mai slabă ca a bisericelor străine — le esecut cu *cele mai moderate prețuri*.

Cu stimă:

Desideriu Fehérvary,
feralbar (plevar.)

SE MERGEM CU TOȚII! UNDE? LA FRATII SPITZER

în Oradea-Mare, str. Arborelui-verde, în edificiul otelului „Arborele-Verde.”

Ce se facem acolo? — Ridicolosă întrebare, că dără *stofe* mai bune și mai frumoase pentru haine femești, *barchete* mai bune și mai căldurose și mai tari, apoi: *mantele și gulere femești*, foarte elegante și frumoase, *nicăiri nu poți afla ca acolo*. Și ce e mai mult: *ieftine până la ridiculositate!*

O *mantauă* femească de la 6 fl. în sus; un *guler* femeesc de la 3 fl. în sus; un *val de pânză* (de prima calitate) 5 fl.; un *val de chifon* (cel mai fin) 5 fl.; *stofe* de iarnă pentru vestminte femești, un metru 25 cr.; *barchete* un metru 22 cr.

Deci, nu mai întrebați, că ce se facem în bolta *Fraților Spitzer*, numai se-o cercetăm cu toții, căci acolo pentru puțini bani ne putem provedea *soția și ficele cu vestminte pe iarna* aceasta, care promite a fi *foarte grea iarnă*.

Otel de primul rang la „VULTURUL NEGRU” („Fekete sas“)

Oradea-Mare, piața s-tului Ladislau.

Cel mai vechi otel din loc, **renovat** și întocmit așa, că corespunde întru tôte recerintelor moderne. Aici se află cele mai **ieftine** și **curate** odăi de închiriat (de la 80 cr. în sus). Măncări și beuturi mai **gustoase** și mai ieftine ca aici nicăiri. — Pentru distragerea publicului în tótă septemăna câte de trei ori cântă cea mai escelentă musică. — Servitiu distins. — On. public român din provincă e rugat pentru de a cerceta acest grand-otel, care zace chiar în cel mai frumos și cel mai acomodat loc, **în centrul orașului**.

Cu stimă deosebită:

Leopold Hillinger și fiul.

IZIDOR ULLMANN iunior

mare comerciant de șpețerii,
Oradea-Mare, piața cea mare,
în edificiul «Csarnok».

În aceasta prăvălie, care e situată în cel mai acomodat loc (piața cea mare) pentru țergașii din provincă, se află cele mai bune, fine și ieftine articole de șpețerie, precum: cafea, zahăr, rum, cogneac, ligueur, sare și cu un cuvânt tôte articolele de branșă șpețeriei.

— Cel mai fin, bun și veritabil **bumbac și missir**. —

Prețuri mai conveniabile decât ori-și unde!
Comandele din provincia se efeptuesc de loc.

Tot aici se află și agentura principală a celei
mai puternice și solide societăți de asigurare „**ANKER**”!

OPINCI.

Avem onóre a aduce la cunoștiința on. public și special a **comerciantilor romani de la sate** că in marele nost magazin de piei, ținem

cele mai tari, fine si bune opinci, (fabricatul nost propriu)

pe cari le vindem **cu prețurile cele mai conveniabile** (de tot moderate). — Magazinul nost e bogat asortat cu tot felul de piei (piele de ghetе, de curęle, etc.) dar in deosebї cu **opinci.**

Comandele prin postă se efeptuesc la moment.

MOSKOVITS FARKAS & Comp.,

fabricant de opincl.

Oradea-Mare (Nagyvárad, N.-Teleki-utca.)

LUDOVIC LENGYEL,

comerciant de moda, manufactura si panzaturi,

Oradea-Mare, piatia sf-tului Ladislau,
in casa lui Rimanóczy.

Am la deposit cele mai frumoșe **stofe de Brünn** pentru vestminte bărbătești, **panzături** veritabile de Rumburg, **chiffóno**, cergї, **mătásuri** negre și colorate;

stofe pentru haine femeești, **albituri** bărbătești și femeești, **tapete**, etc.

Bogat asortiment de diferite și cele mai escelente **corsete** femeești.

— **Preturi de tot mici.** —

Cu tot respectul:

LUDOVIC LENGYEL,
comerciant.

Vinuri escelente,

naturale, ușore și gustuóse
nicăiri ca la

NANDOR MERTZ.

ORADEA-MARE, Str. Crișului, casa proprie.



Prețurile:

Vin de masă (vechiu), un litru	— fl. 30	cr.
100 litre	21 fl.	— cr.
Vin vechiu de Măderat, un litru	— fl. 38	cr.
100 litre	28 fl.	— cr.
" " " " (prima calitate) un lit.	— fl. 46	cr.
100 lit.	32 fl.	— cr.
Vin roșu de Miniș, un litru	— fl. 40	cr.
(1885) un litru	— fl. 66	cr.
Vinul cel mai bun (bakar) de Măderat, un lit.	— fl. 66	cr.

— **Cei mai escelenti struguri.** —

Tot felul de articole de șpețerie.

Comandele prin postă prompt și iute.

LA „PROFETUL” („Proféta”)

Orade-Mare, piatia s-tului Ladislau, in edificiul otelului „Vulturul negru”.

„**VĚNZARE FINALA.**”

— **Cu pretiurile cele mai scazute.** —

TAPETE, PAPTÓME, VERINGI, POCLOVITIE, bune, frumoșe si tari.

Stofe de moda, barchete, diferite matasuri pentru vestminte femeesti de tónna si de iarna!!!

Cretton, battist, panzaturi, servete și măsurite. Cárpe de iarnă.

Tóte aceste se vënd **cu cele mai bacatele pretiuri** din considerațiunea, că **localitatea acestei pravalii** va trebui **predata in cel mai scurt timp** altui comerciant.

— **Se atrage atentiunea onoratului public pentru de a se folosi de aceasta buna ocasiune.** —

Iosif Popper, iunior,

Oradea-Mare, lângă spitalul comitatens.

Furnisor de articole de șpețerie a fundațiunei «Zsiga»-iane.

Mare deposit de articole de băcănie și șpețerie. Aici se află cea mai fină cafea, zahăr, Rum, Cognac, Liqueur, vinuri, etc. cari — având în vedere marea concurență — se vând cu câteva procente mai ieftin de cât ori-și unde.

Glonțe și glonțisore (drame) de pușcă, precum și patrone голе și umplute pentru vânători. — Esecut ori-ce comandă prin postă prompt și iute.

Rogând părtinirea și cercetarea on. public românească, mă subsemnez cu tot respectul

IOSIF POPPER, iunior,
comerciant.

MICHAEL BALOGH

bohaier

Oradea-Mare, str. Kossuth,
casa lui Ponei, vis-à-vis de sinagoga
jidovească.

Își recomandă frumoșele

bohaie

negre și albe, din cea mai fină lână,
cusute cu diferite și frumoșe flori.

Bogat asortiment de

diferite cergi și poclovițe pentru căi!

cele mai bune, fine și ieftine

numai aici!!!

Drogueria

Albert Wachsmann,

in Oradea-Mare, piața Bémer.

Aici se pot capeta pe lângă *cele mai moderate prețuri* cele mai fine articole necesare la îngrijirea bolnavilor, precum : *legamente, bande, scame, pamatusfe, vată* și diferite *stropitoare* (sprizuri), etc.

— *Parfumerie, cele mai veritabile cognacuri de Franța, rum, thea.* —

Până când în farmacie aceste articole se vând cu cele mai mari prețuri, aici toate acestea se găsesc cu prețurile cele mai bătăte.

!! Comandele din provincă se efeptuesc prin postă !!

ARMINIU H. ROTH,

croitor,

Oradea-Mare, piața S-tului Ladislan,
in edificiul institutului de credit «Nagyvárad».

Efeptuește ori ce comande pentru gătire de vestminte bărbătești *din cele mai fine, bune și durabile stoffe de Franța și Engli-tera*, cari se află în deposit la magazinul său propriu.

Pentru lăptirea clientelei mele între Români, fac ofertul on. public românească de a-i lucra *cu câteva procente mai ieftin de cât alți croitori.*

Rog deci sprijinul on. public.

Cu stimă :

Armin H. Roth,
croitor.

SOLIDĂ!

SOLIDĂ!

Spetierie solida

in Oradea-Mare.

Avem onórea de a aduce la cunoștința on. public românească din Oradea-Mare și jur (provincă), că în prăvălia noastră principală (piața sfântului Ladislaú, în casa lui **Diamandi**) se află tot felul de articole de branșa șpețeriei, precum : *cafea, zahăr, diferite cognacuri, rum, thea, ceaiu, liqueur, petroleu, ape minerale*, etc.

On. public se va convinge la prima oca-siune, că marfă mai bună și *prețuri mai solide* ca în prăvălia noastră *nicăiri nu a mai aflat.*

Prăvălia noastră en-gross se află în casa lui Leipnik din piața cea mare.

Rugăm părtinirea on. public român!

Cu totă stima :

Mihely si Kandel.
Oradea-Mare, piața s-tului Ladislaú.

ORADEA-MARE,
str. N.-TELEKI.

ATELIERUL LUI
IOAN NÁTH

ORADEA-MARE,
str. N.-TELEKI.

FOTOGRAF.

Efectuează tot felul de fotografii, de diferite marimi, în cel mai scurt timp posibil, pe lângă cele mai moderate prețuri.

Multi fotografi sunt în Oradea-Mare, dar niciunul nu se efectuează cu atata acuratețea ca și la acest atelier. Publicul românesc e rugat pentru partinire cu atat mai vertos, ca și susnumitul fotograf e român și astfel: îndreptatit a conta la sprijinul națiunii sale.

ALESANDRU KOLOZSVÁRI,

comerciant de galanterii
Oradea-Mare, piața Bémer n-rul 293.

O prăvălie bogată în toate articolele de bijuterie, juvaerie.

Inele și cercei de aur cu briliante și diamante.

Cele mai perfecte cearsornice de busunar din aur și argint cu cele mai scăzute prețuri.

Aici se pot comanda diferitele obiecte de aur, ori argint pentru biserică, precum: *păhar de cuminecătură, cădelnițe, cruci*, etc. — Se primesc spre reparare, eventual aurire obiecte bisericesti vechi, *pe lângă cele mai mici prețuri.*

Comandele prin postă se efectuează momentan.

IOAN KALENDA,

mare comerciant de articole de lăcuș, modă și de articole de Norimberga.

Oradea-Mare, piața Sfântului
Ladislău.

Am onoare a avertiza pe on. public, că — deoarece voiesc a-mi repara și a mai mări localitatea prăvăliei mele. — pe un timp încă nedeterminat, dar scurt, pun la dispozițiunea on. public indeseuitul meu magazin de toate articolele de **lăcuș, modă și Norimberga**, precum: obiecte pentru calărit, vânătoare, oglinzi, cravate; apoi diferite și cele mai perfecte **arme de foc**, (puști), **revolvere, jucării și căruțe pentru copii, cufere, bastoane, obiecte de fumat, cusut**, etc., pe lângă prețuri foarte moderate.

Cu stimă:

IOAN KALENDA.



➤ **Nici în poveste o ieftinătate mai surprinzătoare!** ➤

Stimatele dame române!

Aveți cunoștință despre cel mai nou magazin, bogat asortat în toate articolele de modă pentru dame?

Rog atențiune!

Acest magazin e al meu, al lui

IOSIF MÁRKUSZ,

in Oradea-Mare, pe strada Arborelui-verde,

în casa lui Emanuel Köhn.

Bogat asortiment de tot felul de pânuri englezești pentru haine femeiești, veritabile, fine și **ieftine**. — Imbrăcăminte, mănecare și gulere femeiești gata, foarte elegante și frumoase. — Diferite pânzături, stoffe și chiflone, pânză de Rumburg, albituri femeiești și bărbătești, stoffe de mătăasă.

Daruri de nuntă, complete, de tot ieftine.

Notez, că sum un om cinstit și ca atare, deacă toate acestea nu ar fi adevărate, dora mi-ar roși chiar și fotografia de sus de rușine. Cerceți-mi prăvălia, frumoșelor dame române și vă veți convinge, că niciunul ca la mine nu există o ieftinătate mai surprinzătoare, marfa mai bună și servitiu mai prompt.

IOSIF MÁRKUSZ, comerciant.